

へんじ ねが
返事をお願いします

しんろせつめいかい がっこう そつぎょう のち こ みち すす
進路説明会：学校を卒業した後、お子さんはどのような道に進みますか？

せいとひとり
生徒一人ひとりの特性を生かす進路を生徒自身が決められる
よう、よく相談する必要があるあります。

どのような選択肢があるのか、どのような準備が必要なのか
知っておきましょう。

へいせい ねん がつ にち
平成 年 月 日

ほごしゃ ざま
保護者 様

こうとうがっこうちよう
高等学校長

しんろせつめいかい の お知らせ

ほごしゃ みな む
保護者の皆さまに向けて、進路説明会を次のとおり行いますので、どうぞご参加ください。

した ぶぶん き と きにゆう がつ にち たんにん ていしゆつ
下の部分を切り取って、記入したものを _____月 _____日までに担任に提出してください。

1. 日時： _____月 _____日 () _____時 _____分 ~ _____時 _____分
2. 場所： _____高等学校
3. 内容： ① 大学・短期大学・専門学校への進学について

② 就職について

③ その他の進路について

④ 質疑応答

かなら はず、始まる時間までに学校へおいでください。

うねば
上履き(スリッパ)をご用意ください。

つうやく ひつよう ばあい きぼう
通訳が必要な場合は、希望をお知らせください。

しんろせつめいかい
進路説明会について

ていしゆつぎげん
提出期限： _____月 _____日 ()

しんろせつめいかい
進路説明会に (出席 ・ 欠席) します。 どちらかを○で囲んでください。

(つうやく きぼう
通訳を希望します ・ つうやく ひつよう
通訳は必要ありません)

(_____語 または _____語)

ねん くみ ばん せいとしめい
_____年 _____組 _____番 生徒氏名 _____

ほごしゃしめい
保護者氏名 _____

Denos su respuesta

Reunión de orientación sobre la carrera a seguir :
¿Qué carrera seguirá su hijo(a) después de graduarse en la Escuela? Habrá que consultar bien para que el estudiante pueda tomar su propia decisión sobre la carrera a seguir, en que pueda valerse de sus cualidades. Es mejor saber qué opciones hay y qué preparativos necesita.

Año Heisei _____ mes _____ día _____
平成 _____ 年 _____ 月 _____ 日
(西曆 20 _____)

Señores Padres de Familia:

Director de la Escuela Secundaria Superior _____
(高等学校名)

Aviso sobre la reunión de orientación sobre la carrera a seguir

Nos es grato informarles que se realizará la reunión de orientación para los padres o tutores sobre la carrera a seguir de su hijo(a). Agradeceremos su asistencia a dicha reunión. Por favor entregue la parte inferior de esta hoja después de rellenarla al profesor responsable para el mes _____ día _____ .

1. Fecha y hora: mes _____ día _____ (_____) _____ : _____ ~ _____ : _____
月 日 月 日

2. Lugar: Escuela Secundaria Superior _____

3. Temas: ① Ingresar a una Universidad, Universidad de corta duración, Escuela Técnica

② Trabajar

③ Otras carreras

④ Preguntas y respuestas

Rogamos llegue a la escuela antes de la hora de inicio sin falta.

Es necesario traer zapatillas para interiores (pantuflos).

Si necesita intérprete, avísenoslo con anticipación.

.....
進路説明会について

Fecha límite de entrega: mes _____ día _____ (_____)
月 日

Reunión de orientación sobre la carrera a seguir

Marque con ○ la respuesta que corresponda.

(Asisto. • No asisto.) a la Reunión de orientación sobre la carrera a seguir.

(Necesito intérprete. • No necesito intérprete.)

(Idioma _____ o _____)

Año _____ Clase _____ Número _____ Nombre del estudiante _____
Nombre del tutor(a) _____